

# Séquence

n° 3

nouvelle série

Lettre semestrielle

de l'Association internationale Blaise Cendrars

Octobre 2008



## ASSOCIATION INTERNATIONALE BLAISE CENDRARS

Présidente : Myriam Boucharenc

Secrétaire : David Martens ([marten\\_david@yahoo.fr](mailto:marten_david@yahoo.fr))

Trésorier : Gérard Poillot ([gerard.poillot@wanadoo.fr](mailto:gerard.poillot@wanadoo.fr))

Contact : Thierry Jugan ([thierry.jugan@ac-orleans-tours.fr](mailto:thierry.jugan@ac-orleans-tours.fr))

**Conseil d'administration** : Marie-Paule Berranger, Maria Teresa de Freitas, Jean-Carlo Flückiger, Laurence Guyon, Oxana Khlopina, Claude Leroy, Michèle Touret & Maria Teresa Russo.

**Membres d'honneur** : Miriam Cendrars, Monique Chefdor, Georgiana Colville, Adrien Roig, Frédéric Jacques Temple & Jean-François Thibault.

## NOUVELLES DE L'ASSOCIATION

Le 11 avril dernier, la réunion de l'Assemblée générale de l'AIBC, tenue dans les locaux de l'École des Hautes Études en Sciences Sociales de Paris, a été l'occasion de remercier Maria Teresa Russo, Présidente de l'AIBC depuis juin 2004, et Luisa Montrosset, secrétaire de l'Association, qui ont assuré leurs fonctions avec dynamisme et générosité durant plusieurs années, ainsi qu'en témoigne le numéro double de *Feuille de routes* (n° 45-46) présenté à la faveur de cette réunion. Maria Teresa Russo et Luisa Montrosset, qui ont toutes deux consacré une importante part de leur temps, ces dernières années, aux diverses charges impliquées par leurs fonctions respectives, n'ont pas souhaité présenter leur candidature à un nouveau mandat. L'assemblée a dès lors procédé à l'élection d'une nouvelle Présidente en la personne de Myriam Boucharenc, ainsi que d'un nouveau secrétaire, David Martens. Elle a en outre confirmé Gérard Poillot dans sa fonction de trésorier, et élu un nouveau conseil d'administration, dont la composition est détaillée en tête du présent *Séquence*.

Le nouveau conseil d'administration s'est réuni, le 6 juin dernier, dans les locaux de l'Université Paris Ouest-Nanterre La Défense (ex Paris X), au sein de laquelle Myriam Boucharenc a été récemment nommée Professeur, permettant ainsi la perpétuation d'un ancrage cendrarsien historique dans cette université.

À cette occasion, l'organigramme de l'AIBC a été complété par l'élection de Thierry Jugan, dont la mission sera d'assurer les relations entre le conseil d'administration et les adhérents de l'AIBC. Par ailleurs, Thierry Jugan tiendra désormais une rubrique régulière (« Bibliophilie ») dans *Feuille de routes*.

Afin de faire pendant à la traditionnelle réunion de novembre du Centre d'études Blaise Cendrars de Berne, la réunion annuelle de l'AIBC aura dorénavant lieu en juin, à Nanterre (assemblée générale et réunion du conseil d'administration). Elle s'accompagnera - c'est une innovation - d'une journée d'études, qui aura une triple finalité : permettre aux chercheurs de se rencontrer de façon active en réactualisant et en synthétisant des connaissances souvent dispersées, situer Cendrars dans l'histoire littéraire et critique du XX<sup>e</sup> siècle, et favoriser l'intérêt de nouveaux chercheurs pour son œuvre. Les Actes de ces journées alimenteront le dossier thématique de *Feuille de Routes*. La date du 19 juin 2009 est retenue pour la première de ces rencontres, qui aura pour sujet « Cendrars et le XIX<sup>e</sup> siècle ». Au rayon des activités scientifiques à venir, à l'initiative de Michèle Touret, une rencontre des jeunes chercheurs concernés par l'œuvre de Cendrars sera mise sur pied par l'A.I.B.C. durant l'année 2010.

David MARTENS

## ACTUALITÉS

### 14 juin – Dominique de Villepin lit *Les Pâques à New York*

Invité à partager sa passion de la poésie à l'occasion du Printemps des Comédiens, festival de théâtre de Montpellier, l'ancien Premier ministre Dominique de Villepin a procédé le 14 juin dernier à une lecture publique de ses poètes favoris, parmi lesquels Aimé Césaire, René Char, Paul Verlaine, mais aussi le Blaise Cendrars des *Pâques à New York*.

### 2 septembre – Hughes Richard - Blaise Cendrars - Pierre Raetz

La Maison blanche de La Chaux-de-Fonds proposait de découvrir le 2 septembre dernier, le recueil « Cher Blaise », poèmes d'Hughes Richard - qui sera présent à la réunion du 15 novembre du C.E.B.C. - dédiés à Blaise Cendrars. En parallèle s'est ouverte une exposition des œuvres de Pierre Raetz qui illustrent l'édition de tête du recueil. L'exposition s'est achevée à la mi-octobre.

### 14 septembre – Inauguration d'une salle « Elisabeth Prévost » (Tremblay-sur-Mauldre)

Le dimanche 14 septembre, une salle «Élisabeth Prévost» (1911-1996) a été inaugurée au Tremblay-sur-Mauldre, dans l'« espace Blaise Cendrars », à l'initiative de M. Joseph Le Foll, maire de cette commune, en partenariat avec l'Association culturelle «Les 7 muses». La manifestation s'est déroulée en présence de Françoise Prévost, la soeur d'Élisabeth et de Monique Chéfdor à l'initiative desquelles les archives de cette amie de Cendrars ont été léguées à la commune du Tremblay. Le poète y séjournait dans sa « maison des champs » et depuis le 13 mai 1994, il repose désormais dans son cimetière. À cette occasion un colloque international sur Blaise Cendrars et Le Tremblay-sur-Mauldre s'était tenu les 14 et 15 mai 1994, accompagné de deux expositions et de soirées de lectures. Les actes de ce colloque ont été publiés en 1999 chez Honoré Champion sous le titre *La Fable du lieu. Études sur Blaise Cendrars*, textes réunis par Monique Chéfdor (Note de Claude Leroy).

# CALEPIN BIBLIOGRAPHIQUE

## ŒUVRES

### ENTRETIENS

*Rencontres avec Blaise Cendrars. Entretiens et interviews 1925-1959*, textes établis par Claude LEROY, Paris, Non Lieu, 2007.

### TEXTE ILLUSTRÉ

Blaise CENDRARS & Pierre ALECHINSKY, *À bord du Birma*, Montpellier, Fata Morgana, 2008 - ouvrage tiré à 90 exemplaires comportant chacun 2 planches de Pierre Alechinsky numérotées et signées par l'artiste.

### FAC-SIMILÉ DE LA PROSE DU TRANSSIBÉRIEN

L'Université de Yale a récemment édité en fac-similé la *Prose du Transsibérien*, sans autorisation des ayants-droits.

### RECUEILS DE TEXTES

*Le Cinéma : naissance d'un art (1895-1920)*, textes choisis et présentés par Daniel BANDA et José MOURE, Paris, Flammarion « Champs / Arts », 2008.

*Mer en poème*, textes réunis par Michelle DAUFRESNE, Paris, Seuil, « Jeunesse », 2008.

## CRITIQUE

### MONOGRAPHIES

Marie-Paule BERRANGER commente *Du monde entier au coeur du monde* de Blaise Cendrars, Paris, Gallimard, « Foliothèque », 2007.

Gisèle BIENNE, *La Ferme de Navarin*, Paris, Gallimard, « L'un et l'autre », 2008.

Laurence GUYON, *Cendrars en énigme. Modèles mystiques, écritures poétiques*, Paris-Genève, Champion-Slatkine, « Cahiers Blaise Cendrars » n° 9, 2007.

### OUVRAGES COLLECTIFS

*Blaise Cendrars. Bourlinguer en écriture : Cendrars et le Brésil*, dans *Méthodes ! Revue de littérature*, dir. Nadine LAPORTE & Eden VIANAMARTIN, Vallongues, 2008.

*Blaise Cendrars. Un imaginaire du crime*, dir. David MARTENS, Paris, L'Harmattan, « Structures et pouvoirs des imaginaires », 2008.

*Art en mouvement : les Ballets suédois de Rolf de Maré. Paris 1920-1925*, dir. Josiane MAS, Presses universitaires de la Méditerranée, 2008 - la plupart des articles rassemblés dans le volume évoquent Cendrars, deux en particuliers (voir « Articles »).

### ARTICLES

David MARTENS, « D'un Gourmont l'autre. Le premier des masques de Blaise Cendrars », dans *L'Écrivain préféré, Fabula LHT*, dir. Marielle MACÉ & Christophe PRADEAU, mars 2008 - URL : <http://www.fabula.org/lht/4/Martens.html>

Claude LEROY, « Blaise Cendrars au premier

jour du monde » & Jacynthe HARBEK, « Géométrie et mouvement dans *La Création du monde : une étude interdisciplinaire* », dans *Arts en mouvement, op. cit.*, respectivement p. 137-152 et p. 153-173.

## ÉVOICATIONS

Dans son récent livre, *Horizons lointains. Mes voyages avec les écrivains* (Éditions du Toucan, 2008), galerie de portraits d'écrivains voyageurs qui s'ouvre sur Chateaubriand, Patrick Poivre d'Arvor consacre quelques pages au légendaire Cendrars de la fugue initiatique en Allemagne puis en Russie.

Dans son recueil *Tant de soleils dans le sang*, livre récital avec Pedro Soler et sept poèmes-tracts avec Ernest Pignon-Ernest (Alphabet de l'espace éditions 2008), André Velter consacre un beau poème à Cendrars, « L'artilleur d'Orion ».

## FEUILLE DE ROUTES

BULLETIN DE L'A.I.B.C.  
n° 45-46, 2006-2007

Ce numéro comprend, notamment : des articles de présentation des thèses d'Oxana Khlopina (*Blaise Cendrars et la Russie. Une rhapsodie russe*, juin 2007) et David Martens (*L'Invention de Blaise Cendrars. Une poétique de la pseudonymie*, mai 2007), ainsi que du mémoire de Master d'Aurélien Peyré (*La Simultanéité dans la Prose du Transsibérien de Blaise Cendrars et Sonia Delaunay*, juin 2006) ; un dossier d'études, d'analyses et de témoignages relatif à *Emmène-moi au bout du monde !...* ; une bibliographie et des comptes rendus des parutions cendrarsiennes récentes.

## EN PRÉPARATION

### CENDRARS DANS LA PLÉIADE

La Pléiade va bientôt accueillir deux volumes de Blaise Cendrars, réalisés par les soins de Jean-Carlo Flückiger, Christine Le Quellec Cottier et Michèle Touret, sous la direction de Claude Leroy. Le premier volume réunira les *Œuvres autobiographiques complètes* (remise en 2010), le second les *Œuvres romanesques complètes* (remise en 2012).

### CORRESPONDANCES

Le prochain *Feuille de routes* publiera une dizaine de lettres inédites de Blaise Cendrars à Madeleine Castaing, du début des années vingt.

### PORTRAITS

Dans la belle collection « Portraits » des Presses Universitaires de Rennes, se prépare, sous la direction de Claude Leroy, le volume *Blaise Cendrars, Portraits*. L'ouvrage fera suite, dans la même collection, à ceux consacrés à Apollinaire (1996) et Max Jacob (2002).

## SOUSCRIPTION

Le très attendu *Blaise Cendrars à l'établi (1917-1931)*, qui rassemble les Actes du colloque organisé à Nanterre en juin 2006 par Claude Leroy, est sur le point de voir le jour aux Éditions Non Lieu. Pour rappel, les coordonnées bancaires de l'Association des Amis de Paris-Méditerranée, qui publie cet ouvrage, dont la parution est assurée par souscription de 20€ plus 6€ de frais de port (11€ pour deux volumes) :

CREDITCOOP GARE DE L'EST  
Code banque : 42559 / Code guichet : 00003  
N° de compte : 21029136408 - Clé RIB : 44  
IBAN : FR 76 4255 9000 0321 0291 3640 844  
Code BIC : CCOPFRPPXXX

## AGENDA

### EXPOSITION



Du 31 octobre au 14 novembre 2008, le Conseil Régional de Champagne-Ardenne organise, dans ses locaux, une exposition intitulée *Blaise Cendrars et la Grande Guerre. De l'épreuve du feu à l'homme nouveau à la main coupée*. La date choisie n'est pas fortuite. Elle coïncide en effet avec la commémoration des 90 ans de la fin de la Grande Guerre. Le commissaire de l'exposition est Thierry Jugan.

**Renseignements :**  
bmazocky@cr-champagne-ardenne.fr

### CENTRE D'ÉTUDES BLAISE CENDRARS

#### ASSEMBLÉE PLÉNIÈRE

**Berne - 15 novembre**

La réunion annuelle du C.E.B.C. se tiendra, comme depuis plusieurs années, à la salle Dürrenmatt de la Bibliothèque nationale suisse, à Berne (Hallwylstrasse, 15, 3005 Berne), le 15 novembre prochain. L'assemblée débutera à 9h30. Elle sera suivie par la lecture du poème « Cher Blaise » de Hughes Richard, par le comédien Didier Chiffelle, accompagné par les flûtes de Julien Monti.

L'après-midi, les participants qui le souhaiteront pourront prendre part à une visite commentée de l'exposition « Ego Documents - la part autobiographique dans l'art contemporain ».

**Renseignements :**  
jean-carlo.fluckiger@cebc-cendrars.ch  
christine.lequellerc@cebc-cendrars.ch

### SOUTENANCE DE THÈSE

Samedi 15 novembre 2008  
14h à l'Amphithéâtre Guizot en Sorbonne

**David RAVET**  
*Didactique des textes de voyage au XX<sup>e</sup> siècle*  
S. dir. Daniel DELBREIL

Thèse de didactique des langues et des cultures  
**Corpus :** textes de voyage d'Apollinaire, Cendrars, Gide, Nizan, Céline, Kessel, Albert Londres

### BLAISE CENDRARS SUR WIKIPEDIA

Depuis quelques semaines, l'article dévolu à Blaise Cendrars sur le site de la fameuse encyclopédie libre en ligne Wikipedia a été complètement révisé, et singulièrement amélioré. L'on peut désormais se fier en toute confiance à la bio-bibliographie de l'écrivain, ainsi qu'à une bibliographie très complète des ouvrages critiques qui lui ont été consacrés. Comme l'ensemble des articles publiés sur ce site, celui-ci est anonyme, mais enfin, sa patte devrait désigner l'un des rois de la critique cendrarsienne...

### ADHÉSIONS À L'ASSOCIATION INTERNATIONALE BLAISE CENDRARS

Membres : 25 € - Étudiants : 18 € - Institutions : 32 €  
Par chèque : Gérard Poillot, 2 rue de Coucy, 78540 Vernouillet  
Par virement - compte de l'A.I.B.C. : Agence BNP - F78480 Verneuil sur Seine : 3004002570001003614362  
International : SWIFT : BNPAFRPLAY - IBAN : FR 76 3000 4002 5700 0100 3614 362